



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

COMMENT ON PROFESSOR POSTGATE'S NOTE

If others share the conviction which Professor Postgate expresses in his communication, I have succeeded at least in calling attention to the inadequacy of our commonly accepted theories of the Latin accent and to the unscientific way in which the evidence has been treated. These were two of the main objects which I had in mind in writing the article in question. The space at my disposal will not allow me to comment upon Mr. Postgate's interesting suggestions. I can only aim to make clearer in a few words my conception of "vulgar Latin" and the meaning which I would give to "mainly" and "essentially" in the sentence quoted by him. The *sermo cotidianus*, as I conceive it, ranged from the highly developed form of speech heard in conversation on serious subjects in literary circles at Rome to the Latin which the illiterate used in talking with one another. The varied forms which it took in the matter of vocabulary, pronunciation, idiomatic usage, and sentence-construction I have tried to show in an earlier number of this journal (II, pp. 43 ff.) in a concrete case by comparing the diction and style of an Encolpius with those of a Dama and Seleucus. The one extreme of colloquial speech would closely approach literary Latin and, consequently, in it, according to my theory, the accent would be essentially musical, while at the other extreme the stress-element would be so much more marked that it could be considered the main feature.

FRANK FROST ABBOTT

AN EMENDATION OF AELIAN Περὶ Ζώων VIII. 1. 5

καὶ τελευτῶντες τῆς κεφαλῆς τὸ λοιπὸν σῶμα ἀφέλλον· ὀδόντες δὲ ἐκείνῳ ἡρτηντο τῆς ἐξ ἀρχῆς ἀντιλαβῆς.

The text will construe, but a neater and more probable reading than Hercher's ἐκείνῳ (MSS ἐκείνῃ) is given by the easy substitution of the deictic ἐκείνοι for ἐκείνῳ. This is an Herodotean *flosculus* such as Aelian affects, modeled on Herod. 6. 91, 92: χεῖρες δὲ κείναι ἐμπεφυκυῖαι ἦσαν τοῖς ἐπισπαστήρσι. If accepted, the conjecture supports the reading χεῖρες δὲ κείναι in Herodotus, in place of αἱ δὲ χεῖρες ἐκείναι preferred by Stein.

PAUL SHOREY